



Measurement Canada

Mesures Canada

An Agency of Industry Canada

Un organisme d'Industrie Canada

APPROVAL No. - N° D'APPROBATION

AM-5746

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Computing Scale

Balance calculatrice électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Bizerba Canada Inc.
2810 Argentina Road #9
Mississauga, Ontario, Canada
L5N 8L2

MANUFACTURER

FABRICANT

Bizerba GMBH & CO. KG
Wilhelm-Kraut-Strasse 65
72336 Balingen
Germany

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

KH ***-#

USE

USAGE

- General Use
- Restricted use

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E _{max}	e [d]	n _{max}	e _{min}	Temp
KH ***-#	C	III	0 - 3 kg	6 kg	0.001 kg	---	---	-10°C to/à 40°C
			3 - 6 kg		0.002 kg			
			0 - 6 kg	15 kg	0.002 kg			
			6 - 15 kg		0.005 kg			
			0 - 15 kg	30 kg	0.005 kg			
			15 - 30 kg		0.01 kg			
6 kg	6 kg	0.002 kg						
15 kg	15 kg	0.005 kg						
30 kg	30 kg	0.01 kg						

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

*** can be 100, 200, 400 or 800 where: / peut être 100, 200, 400 ou 800 où:

100: Counter scale with base mounted operator and customer displays. / Balance de comptoir avec affichages pour l'opérateur et le client montés sur la base.

200: Counter scale with base mounted operator display and pole-mounted customer display. / Balance de comptoir avec affichage pour l'opérateur monté sur la base et monté sur colonne pour le client.

400: Suspended scale with self-serve or quick-serve option, oversized PLU keys, operator and customer displays. / Balance suspendue avec option de libre-service ou de service rapide, touches TRP surdimensionnées, affichages pour l'opérateur et le client.

800: Counter scale with pole-mounted operator keyboard, operator and customer displays. / Balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichages montés sur colonne pour l'opérateur et le client.

can be S or 2S / peut être S ou 2S

Models with an "S" suffix have a 12.1" operator touch screen display and a 7" customer display. / Les modèles avec un suffixe "S" comprennent un écran tactile de 12.1" pour l'opérateur et un affichage de 7" destiné au client.

Models with a "2S" suffix have a 12.1" operator touch screen display and a 12.1" customer display. / Les modèles avec un suffixe "2S" comprennent un écran tactile de 12.1" pour l'opérateur et un affichage de 12.1" destiné au client.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "---" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	KH ***-#
General / Générales	
Material/Matériel	Plastic / Plastique
Power Supply/Alimentation électrique	120 V AC / 120 V c.a.
① V AC / V c.a.	
② V DC / V c.c.	
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X
① Single Range/Étendue simple	
② Multi-Interval/Échelons multiples	①②
③ Multiple Range/Étendue multiple	
Integrated Printer/Imprimante intégrée	X
Signal received/Signal reçu	
① Analog/Analogue	---
② Digital /Numérique	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations:	
Metrological Functions / Fonctions métrologiques	
Zero/Zéro	X
T (Type)	
① Platter/Plateau Keyboard/clavier ②	
③ % Automatic/automatique ④	①②⑥
⑤ Proportional/proportionnelle	
⑥ Programmable	
Price Computation/Calcul des prix	
① \$/kg \$/lb ②	①
③ \$/100 g <i>(Postal Scales Only)</i> \$/oz ④	
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---
Sleep Mode/Mode sommeil	
① Standby / Veille	①
② Shut-off / Arrêt	

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs
indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	KH ***-#
Operator's Display / Affichage destiné à l'opérateur	
<p>Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage</p> <p>Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total</p> <p>Units of measure /Unités de mesure</p> <p>Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres</p>	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">LCD/ACL ①③ 5 digits/chiffres ② 5 digits/chiffres ④ 6 digits/chiffres ⑤ 6 digits/chiffres</p> <p style="text-align: center;">kg</p> <p style="text-align: center;">①⑤⑩ Manual Weight Entry/ Entrée manuelle de poids</p>
Customers' Display / Affichage destiné aux clients	
<p>Number of Display Windows/Nombre de fenêtres d'affichage</p> <p>Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total</p> <p>Units of measure /Unités de mesure</p>	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">LCD/ACL ①③ 5 digits/chiffres ② 5 digits/chiffres ④ 6 digits/chiffres ⑤ 6 digits/chiffres</p> <p style="text-align: center;">kg</p>

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	KH ***-#
Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres	KH ***-# ①⑤⑩ Manual Weight Entry/ Entrée manuelle de poids
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur	
Total Number of Keys/ Nombre total de touches Numeric Keypad/Clavier numérique Zero Key/Touche zéro Tare Key/Touche de tare Selection Key/Touche de sélection ① Gross Mode/Mode brut → Net ② Gross Mode/Mode brut → Net → Tare Unit of measure selection key/ Touche de sélection d'unité de mesure Clear Key/Touche pour effacer Range Selection/Sélection de l'étendue Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	Programmable ¹ X X X --- --- X --- --- X
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
1) Programmable touch screen keyboard / Écran tactile programmable	

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	KH 400-#	KH 100-#, KH 200-#, KH 800-#
General / Générales		
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	411 mm x 294 mm	390 mm x 250 mm
Power Supply/Alimentation électrique		
① V AC / V c.a.		---
② V DC / V c.c.		
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.		
Material /Matériau		
① Housing/Boîtier		① Plastic / Plastique
② Frame/Châssis		② Cast Aluminium / Aluminium coulé
③ Sub-frame/Sous châssis		② Zinc Die Cast ¹ / Zinc coulé sous pression ¹
④ Platter/Plateau		③ Aluminium
		④ Stainless Steel / Acier inoxydable
Level/Niveau	---	X
Adjustable Feet/Pieds réglables	---	X
Stops/Butées		X
Signal transmitted/Signal transmis		
① Analog/Analogue		---
② Digital/Numérique		
Installation		
① Permanent/Permanente		②
② Mobile		
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations		
1) Zinc Die Cast plates are used on models KH 800-# / Des plaques de Zinc coulé sous pression sont utilisées pour les modèles KH 800-#.		
Load Cells / Cellules de pesage		
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage		1
Type		Single-ended (shear)/Appui simple (cisaillement)
Assembly/Montage		
① Bolted/Bouloignée(s)	②Screwed directly into load cell/Vissée directement à la cellule de pesage	①
② Other/Autre *		
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Bouloignée au sous-plateau, au centre de la base	

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	KH 400-#	KH 100-#, KH 200-#, KH 800-#
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect		①
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations NA /s.o.		

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters

PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	KH ***-#
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	②
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	---
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	⑥

Means of adjustment and configuration parameters are located within the housing of the device. To prevent access to the internal calibration switch, the devices must be sealed as follows:

For series KH (100, 200 and 800): a lead wire security seal is threaded through a drill head screw and a rectangular slot located in a plastic holding bracket under the platter.

The suspended model KH 400 can be sealed using a wire security seal on the A/D converter cover plate and a drilled head screw on the bottom left of the device. Access to this area is through a plastic protective cover.

/

Les dispositifs de réglage et les paramètres de configuration sont situés à l'intérieur du boîtier de l'appareil. Pour empêcher l'accès à l'interrupteur d'étalonnage interne, les appareils doivent être scellés comme suit :

Pour la série KH (100, 200 et 800): passer un fil métallique à travers une vis à tête percée et une fente rectangulaire située dans une fixation en plastique sous le plateau.

Le modèle suspendu KH 400 peut être scellé à l'aide d'un fil métallique passé à travers la plaque du couvercle du convertisseur A/N et une vis à tête percée au bas du côté gauche de l'appareil. L'accès à cette zone doit se faire à travers un couvercle de protection en plastique.

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements

PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage

Models/Modèles →	KH ***-#
<ul style="list-style-type: none"> ① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre 	---

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

NA

S.O.

SECTION 7 - Terms and Conditions

PARTIE 7 - Termes et conditions

NA

S.O.

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Photos et dessins



**Typical KH 100-# model /
Modèle KH 100-# typique**



**Typical KH 800-# model /
Modèle KH 800-# typique**

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



**Typical KH 400-# model /
Modèle KH 400-# typique**



**Typical operator display for KH series /
Affichage typique destiné à l'opérateur
pour la série KH**



**Typical customer display for KH
series / Affichage typique destiné
au client pour la série KH**



**Typical subplatter and sealing for the KH 100-#,
KH 200-# and KH 800-# models / Sous-plateau
et scellage typique pour les modèles KH 100-#,
KH-200-# et KH 800-#**



**Typical sealing for model KH 400-# / Scellage
typique pour le modèle KH 400-#**

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Mai-Anh Pham Trong
Junior Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision

NA

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Mai-Anh Pham Trong
Métrologue légale junior

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

SECTION 12 - Signature and Date**PARTIE 12 - Signature et date**

Original signed by:

Originale signé par:

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Notice of Approval issued on: **2009-10-27**

Avis d'approbation émis le :

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>